

R. L. Stevenson

LA FLECHA NEGRA

300 ILUSTRACIONES A TODO COLOR

JOYAS
LITERARIAS
JUVENILES

20 PTS.



COLECCIÓN GRANDES AVENTURAS



La flecha negra

R I STEVENSON

A mediados del siglo XV cuando la leroz pugna entre las casas de York y de Lancaster conmovía los ciñientos de Inglaterra, un caballero llamado sir Daniel gobernaba la fortaleza de Moat Hause, cerca de la aldea de Euns-

EL JOVEN DICK SHELTON, CUYO PADRE HABIA MUERTO EN MISTERIOSAS CIRCUNSTANCIAS, CUANDO DICK ERA MUY PEQUEÑO, SE HABIA HECHO HOMBRE EN LA FORTALEZA, BAJO LA PROTECCION MAS O MENOS INTERESADA DEL ASTUTO Y AMBICIOSO SIR DANIEL.



AQUEL DIA, EN EL PUEBLO, HABIA MUCHA EFERVESCENCIA...

¿POR QUE REPICAN LAS CAMPANAS DE LA FORTALEZA?

¡POR ORDEN DE SIR DANIEL, TODOS LOS HOMBRES CAPACES DE EMPUNAR UN ARMA DEBEN PARTIR HACIA KETTLEY, DONDE SE PREPARA UNA GRAN BATALLA.

¡DIOS NOS ASISTA! LA MARCHA DE LOS HOMBRES SERA LA RUINA DE ESTA TIERRA!



¿POR QUIEN VAMOS A LUCHAR? SIR DANIEL SE ACUESTA PARTIDARIO DE LOS YORK Y SE LEVANTA A FAVOR DE LOS LANCASTER.

NO LO SE... ¡PERO TENEIS EL DEBER DE RESPETAR A VUESTRO AMO!



LA APARICION DE BENNET HATCH, EL BRAZO DERECHO DE SIR DANIEL, CORTO LA CONVERSACION.

¡ID TODOS AL CASTILLO, DONDE SE OS DARAN ARMAS Y EQUIPO! LOS ARQUEROS COBRARAN DOCE PENIQUES DIARIOS... ¡Y VOS, DICK, ACOMPAÑADME.



NECESITAMOS QUE EL VIEJO APPELYARD SE ENCARGUE DE DEFENDER LA FORTALEZA, MIENTRAS NOSOTROS LUCHAMOS EN KETTLEY...

¿A DONDE VAMOS, HATCH?



ENCONTRARON AL VIEJO SOLDADO TRABAJANDO LA TIERRA...

¿COMO VOY A DEFENDER LA PLAZA, SI SOLO ME DEJASIS SEIS HOMBRES?

SIR OLIVER, EL PARROCO, ESTARA A VUESTRO LADO.



SIR OLIVER ES TAN ODIADO COMO SIR DANIEL, COMO VOS MISMO... Y COMO YO, HA CORRIDO DEMASIADA SANGRE POR TUNSTALL, ¡Y POCA JUSTICIA! UN DIA U OTRO PAGAREMOS NUESTRAS CULPAS, AMIGO HATCH.

¡BASTA! ¡NO ME GUSTA HABLAR DE ESTAS COSAS!



COMO SI LAS PALABRAS DEL VIEJO FUERAN PROFETICAS, UNA FLECHA SILBO EN EL AIRE...



© Ediciones B. S. A. Dibujos: José Ariza Torres

Adaptación: Miguel Cusó Giral

Dibujo de portada: Antonio Bernal Roters













LAS NOTAS DE UNA CANCIÓN ALERTARON AL JOVEN DICK.



UNA VEZ SE HUBIERON ALEJADO LOS BANDOLEROS, DICK CORRIÓ JUNTO A SU AMIGO.



SIGUIENDO EL RASTRO DE LOS HOMBRES DEL BOSQUE, LLEGARON A UNAS RUINAS.



EN EL SOTANO, LA CUADRILLA SE DISPONÍA A REPARAR SUS FUERZAS.



EN AQUEL MOMENTO, ELLIS DUCKWORTH APARECIÓ EN LA ENTRADA DEL SOTANO.



PERO, ENTANTO, TENEMOS QUE PASAR HAMBRE EN EL BOSQUE...

PRONTO RECOBRAREMOS LAS PROPIEDADES QUE NOS ROBO SIR DANIEL. ¡JAMÁS PODRÉ PERDONARLE A ESE MISERABLE QUE MANDARÁ ASESINAR A MI AMIGO ENRIQUE SHELTON...!



ENRIQUE SHELTON...! ¿NO ERA ÉSTE EL NOMBRE DE VUESTRO PADRE? SI... ESTÁN HABLANDO DE ÉL EN EFECTO... ¡NUNCA HE SABIDO COMO HABÍA MUERTO!





PUES, YA VEIS... SIR DANIEL, VUESTRO TUTOR, FUE SU VERDUGO. ¡YA OS ADVERTÍ QUE ERA UN MALVADO!

YO... NO PUEDO CREER EN LAS PALABRAS DE UN PROSCRITO... SIR DANIEL HA CUIDADO DE MI DESDE LA INFANCIA...



EN AQUEL INSTANTE, UN CENTINELA APARECIÓ EN EL SOTANO...

¡ALAS ARMAS, COMPAÑEROS! ¡UN GRUPO DE HOMBRES DE SIR DANIEL HA ENTRADO EN EL BOSQUE!

¡VAMOS A TENDERLES UNA EMBOSCADA!



¡HAY QUE ADVERTIR A ESOS HOMBRES QUE CAMINAN HACIA UNA MUERTE CIERTA!

¡AYUDAREIS A LOS ESBIRROS DE SIR DANIEL? ¡AUN NO ESTÁIS CONVENCIDO?



¡SON MIS AMIGOS! ¡HE CRECIDO ENTRE ELLOS!



EN UN RECODO DEL CAMINO, EL VERDUGO DE SIR DANIEL Y SUS SEIS ARQUEROS RODEARON POR SORPRESA A LOS DOS JOVENES... ¡POR FIN OS HE ATRAPADO, BRIBONZUELO! ¡VOY A ATAROS CODO A CODO Y OS ENCERRARE EN LAS MAZMORRAS DE MOAD HOUSE, PARA QUE NO VOLVAIS A ESCAPAROS!

¡UN MOMENTO, SHELLEN! ¡JUAN ESTÁ BAJO MI PROTECCIÓN!



POR OTRA PARTE, SOIS VOS QUIEN ESTÁ EN UN APURRO... ¡LOS PROSCRITOS DE "LA FLECHA NEGRA" VAN A ATACAROS DE UN MOMENTO A OTRO!

¡JA, JA! ¡QUE TRUQUE TAN DIVERTIDO! ¡LA "FLECHA NEGRA"! ¿DE DONDE SACAIS ESTAS HISTORIAS...?



PERO UNA SAETA SILBO EN EL AIRE...

¡AAAG!

¡OS LO ADVERTÍ!



¡TENED CUIDADO! ¡AL QUE HIERA AL JOVEN DICK SHELTON LE CORTO EL CUELLO!



LOS HOMBRES DE SHELLEN CAEN EXTERMINADOS POR LAS FLECHAS QUE BROTAN DE LA ESPESURA...

¡HUYAMOS, JUAN!

DE REPENTE, UN HOMBRE LES CIERRO EL PASO.

¡ALTO, DICK SHELTON...! FUI UN BUEN AMIGO DE TU PADRE Y NO VOY A HACERTE NINGUN DAÑO. SOLO QUIERO CONTARTE CIERTAS COSAS...



¡PASO LIBRE, BANDIDO...!



¿PERSEGUIMOS A ESE LOCO, JEFE?

NO...DEJADLE...
¡CARAMBA, QUE GENIO TAN VIVO!



DICK Y SU ACOMPAÑANTE SE REFUGIARON EN EL BOSQUE...

¡NO PUEDO...MAS...
DICK! ¡LAS PIERNAS SE ME DOBLAN...!

NO OS PREOCUPEIS, JUAN. YO OS LLEVARE EN BRAZOS.



¡ESE BANDIDO DECIA QUE ERA MI AMIGO Y ME APUNTABA CON UNA BALLESTA...!

LO CIERTO ES QUE HUBIERA PODIDO MATAROS Y NO LO HIZO. ¡NI SIQUERA SE DEFENDIO CUANDO LE ATACASTEIS!



¡HUM...! SI, REALMENTE... TODO ESTO ES MUY RARO...

STELLIS ERA AMIGO DE VUESTRO PADRE, PROBABLEMENTE INTENTABA PREVENIRLOS CONTRA SIR DANIEL... QUE EN SU CALIDAD DE TUTOR, MANEJA VUESTROS BIENES Y PROPIEDADES A SU ANTOJO.



¿COMO SABEIS TANTAS COSAS DE MI?

YO...PUES... ME HE ENTERADO CASUALMENTE.



DICK BUSCO UN REFUGIO PARA DESCANSAR.

AUN ESTAMOS LEJOS DE TUNSTALL. NOS QUEDAREMOS AQUI A PASAR LA NOCHE...

YO... BUENO... ¡SI NO HAY MAS REMEDIO...!



¡BRRR...! ESTOY TEMBLANDO DE FRIO. NO SE SI LLEGARE A VER EL DIA DE MAÑANA...

ACERCADS. ASI NOS DAREMOS CALOR EL UNO AL OTRO.

Y DICK SHELTON SE DORMIÓ, AQUELLA NOCHE, SIN SOSPECHAR QUE SU "COMPAÑERO"... ¡ERA SU PROMETIDA JUANA SEDLEY!



A LA MAÑANA SIGUIENTE...



¡APARTAD, ALMAS CRISTIANAS, QUE UN POBRE ENFERMO VA POR EL CAMINO...!



¡ALGUIEN VIENE!

¡PARECE LA CAMPANA DE UN LEPROSO!



¡DIOS MIO, SE ACERCA A NOSOTROS! ¡SI NOS TOCAMOS CONTAGIARA!

¡ALEJATE DE AQUI, DESDICHADO! ¡NO ME OBLIGUES A HACERTE DAÑO!



¡JA, JA, JA...! ¡SUPONGO QUE NO VAS A LUCHAR CONMIGO, DICK!

¡SIR DANIEL!

¡VOS, MI SEÑOR! ¿QUE HACEIS AQUI, CON ESTE HORRIBLE DISFRAZ?



LOS DE YORK NOS DERROTARON EN RISINGHAM... ME PUSE ESTAS ROPAS PARA PROTEGERME DE MIS ENEMIGOS. ¡Y A FE QUE HA SIDO UNA BUENA IDEA! ¡NADIE SE ATREVE A ACERCARSE A MI...!

TENGO ENTENDIDO QUE QUEREIS OBLIGAR A JUAN A CASARSE CONTRA SU VOLUNTAD.



LE PERDONO QUE HAYA INTENTADO ESCAPAR. ADEMÁS, HE ABANDONADO MIS PROYECTOS DE BODA, DE MODO QUE NUESTRO LINDO JOVENZUELO SERA RECIBIDO EN MOAT HOUSE COMO HUESPEDE DE HONOR... ¡EN MARCHA!



GRACIAS POR VUESTRA AYUDA, DICK... PERO SIGO DESCONFIANDO DE SIR DANIEL... EL ENGAÑO Y LA TRAICION SON SUS ARMAS FAVORITAS...

QUIZA SI... PERO NO PUEDO CREER QUE SEA CULPABLE DE LA MUERTE DE MI PADRE.



MIS PROYECTOS DE BODA HAN CAMBIADO, EN EFECTO. AHORA PIENSO QUE ES MEJOR CASAR A JUANA CON LORD SHOREBY... SI LOS DE LANCASTER SOMOS DERROTADOS DEFINITIVAMENTE, EL VIEJO LORD ME AYUDARA A RECONCILIARME CON LOS DE YORK.





¡MALDICIÓN! ¡ALGUIEN LE HA CALENTADO LA CABEZA A ESE CACHORRO... ¡NECESITO QUE ME AYUDEIS, SIR OLIVER. UN JURAMENTO VUESTRO PUEDE SALVAR LA SITUACIÓN.

¡NO ME OBLIGUEIS A HACER ESO!
¡BASTANTES PECADOS HE COMETIDO YA POR VUESTRA CAUSA!



¡EN ESTE CASO, TENDREIS QUE CONTARLE LA VERDAD!
¡VOS TAMBIEN SOIS CULPABLE...!

¡NO...! ¡PREFIERO CALLAR!



¡DESAGRADECIDO! ¿CÓMO PUEDES HACER CASO DE LAS CALUMNIAS DE MIS ENEMIGOS...?

SEÑOR... YO SOLO QUIERO SABER COMO MURIO MI PADRE.



NECESITO UNA PRUEBA DE VUESTRA INOCENCIA, PARA TRANQUILIZAR MI ALMA. ¡PERDONADME, SEÑOR!

MUY BIEN. TENDRAS ESTA PRUEBA. ¡PRESTAD VUESTRO JURAMENTO, SIR OLIVER!



¡JURÓ, POR LA CRUZ DE HOLYWOOD, QUE NI SIR DANIEL NI YO TENEMOS NADA QUE VER CON LA MUERTE DE ENRIQUE SHELTON!

¿TE BASTA CON ESO...?

SI, SEÑOR, ME BASTA POR AHORA...



¡ME HADEIS OBLIGADO A JURAR EN FALSO! ¡MI ALMA ESTA CONDENADA...!

HACE TIEMPO QUE TENEIS SEGURO EL INFIERNO! ¡JA, JA, JA!



BENNET LE ACOMPAÑA A SU HABITACION...

SUPONGO QUE YA NO HAREIS MAS PREGUNTAS...

NO LO SE... ¡JAMAS HABIA VISTO A SIR OLIVER TAN TRASTORNADO!



UNA VEZ SOLO...

SE QUE ME OCULTAN ALGO TERRIBLE... ¡DIOS MIO...! ¿TENDRE QUE MATAR A MIS AMIGOS PARA VENGAR A MI PADRE?

¡DICK! ¿ESTAIS AHI?



¿QUE OCURRE? ¿ESTAIS TEMBLANDO!

AYUDADME, POR FAVOR... HE INTENTADO ESCAPAR DEL CASTILLO... PERO ME PERSIGUEN...



ESTE PASADIZO CONDUCE A LA SALA DE ARMAS. ENCONTRAREIS UNA CUERDA CON NUDOS PARA DESCOLGAROS POR EL ALMINAR... NO PUEDO HACER NADA MAS POR VOSOTROS.



GRACIAS, BENNET... SIEMPRE OS HE TENIDO POR UN HOMBRE BUENO.



HUM... ¡QUIZA NO SOY BUENO, PERO OS HE TENIDO SOBRE MIS RODILLAS, DICK, Y SE QUE MI AMO QUIERE PERDEROS... ¡SUERTE!

UNA VEZ EN EL ALMINAR...



BAJARE YO PRIMERO... LUEGO TENSARE LA CUERDA PARA QUE PUEDAS DESCENDER CON MAS FACILIDAD...

TEN CUIDADO, DICK...



PERO, DE PRONTO, SIR DANIEL Y SUS HOMBRES BROTA-
RON DE LA OSCURIDAD.



¡YA NO LE VERAS MAS!

¡DICK!



DICK SE ZAMBULLÓ EN LAS NEGRAS AGUAS DEL FOSO.



¡DISPARAD...! ¡NO LE DEJEIS ESCAPAR! ¡MALDITO...!

¡NO!



¡AY!





DICK NO SUPO CUANTO TIEMPO PERMANECIÓ SIN SENTIDO, PERO AL ABRIR LOS OJOS SE ENCONTRÓ ANTE LA CARA SONRIENTE DE ELLIS, EL JEFE DE LOS PROSCRITOS DEL BOSQUE...







ME PARECE QUE SE OYEN VOCES DE MUJER...

¡SI PUDIERA ENCARARNARME PARA MIRAR AL INTERIOR...



ENTRETANTO, EN LA HABITACIÓN...

¡JAMÁS ME CASARE CON ESE HOMBRE!

VUESTRO PROMETIDO ES UN GRAN SEÑOR. ¿NO OS ATRAE LA IDEA DE CONVERTIRSE EN LADY SHOREBY...?



¡JUANA SEADLEY! ¡QUE HERMOSA ESTÁ CON ESAS ROPAS...!

MI CORAZÓN PERTENECE A OTRO HOMBRE.

SI, YA LO SE... AMAIS A DICK SHELTON. PERO QUIEN SABE LO QUE HABRÁ SIDO DE EL...



¡JUANA ESTÁ AQUÍ, LAWLES!

¡UFI! ¡TE CREO, PERO BAJA DE UNA VEZ, QUE NO PUEDO MÁS!



LOS DOS AMIGOS LOGRARON ABANDONAR LA CASA SIN SER VISTOS...

YO ESPERARE AQUÍ. VE A BUSCAR AYUDA.

ESTARE DE VUELTA ANTES DE QUE AMANEZCA. ¡ADIÓS, DICK!



PERO LAS HORAS IBAN PASANDO LENTAMENTE...

Y LAWLES SIN VENIR EN CUANTO APUNTE EL ALBA, SERÁ IMPOSIBLE ASALTAR LA CASA POR SORPRESA. ¡NO PODRÉ RESCATAR A MI AMORADA JUANA!



CUANDO MÁS PREOCUPADO ESTABA, HIZO SU APARICIÓN UN NUEVO PERSONAJE...



¡DIOS SANTO! ¿QUIÉNES SON ESOS HOMBRES? ¿Y QUE PRETENDEN?



PERO LOS SICARIOS DE SIR DANIEL DESCUBRIERON A LOS RECIÉN LLEGADOS.

¡ATRANCAD BIEN LA PUERTA! ¡VAMOS A ENCERRARNOS TODOS EN LA CASA Y A PEDIR REFUERZOS!



POCO DESPUÉS, LOS DEFENSORES HICIERON UNA SEÑAL CONVENIDA CON LAS TROPAS DE LA FORTALEZA DE MOAT HOUSE...



EN AQUEL MOMENTO...

¡AQUÍ ME TIENES, AMIGO! SOLO HE PODIDO REUNIR A VEINTE DE LOS NUESTROS.

ME PARECE QUE NO SOMOS LOS ÚNICOS EN QUERER RESCATAR A JUANA...



¡ANIMO! ¡TODOS A UNA! SI CONSEGUIMOS RESCATAR A JUANA SEDLEY, HABRÁ UNA GUINEA DE ORO PARA CADA UNO DE VOSOTROS!



¡UN MOMENTO! ¿QUE DERECHOS TENEIS SOBRE MI PROMETIDA JUANA SEDLEY PARA QUERER APODERAROS DE ELLA?

¡VAIS A VER AHORA MISMO EN QUE SE APOYAN MIS DERECHOS!



EL DESCONOCIDO CARGO LANZA EN RISTRE SOBRE DICK.

¡CUIDADO, DICK!

¡A ELLOS!



DICK ESQUIVO AGILMENTE LA EMBESTIDA Y...



BUENO... ¡TODAVIA ME QUEDA LA ESPADA PARA DAROS UNA LECCION!

ESPERO QUE OS DURE MAS QUE LA LANZA, SEÑOR.



HE DESMONTADO PARA NO TENER NINGUNA VENTAJA SOBRE VOS.

ESTO OS HONRA, CABALLERO.



LA INDUDABLE DESTREZA DEL GUERRERO SE VIO PRONTO SUPERADA POR LA FUERZA Y AGILIDAD DEL JOVEN...



¡TENDRÍOS, O TENDRÉ QUE MATAROS!

¡ESTA BIEN! ¡ME HABEIS VENCIDO EN BUENA LID!



¡ALTO! ¡DEPONED LAS ARMAS!

¡BASTA DE PELEA, LAWLES!



ME TEMO, SEÑOR, QUE ESTE ES MAL MOMENTO PARA ATACAR LA CASA. LAS TROPAS DE SIR DANIEL NO TARDARÁN EN APARECER.

¡ESE MISERABLE RAPTOR DE DONCELLAS!

¡VAMONOS PRONTO! ¡OIGO EL GALOPE DE MUCHOS CABALLOS!



HORAS MAS TARDE, EN EL CORAZON DEL BOSQUE, SE DETUVIERON A DESCANSAR.

CREO QUE DEBO PRESENTARME, SEÑOR. ME LLAMO DICK SHELTON.

EL HIJO DE MI AMIGO ENRIQUE SHELTON... ¡AHORA COMPRENDO POR QUE SOIS TAN BUEN LUCHADOR! YO SOY LORD FOXHAM.



¡EL TUTOR DE JUANA SEDLEY! PERDONADME, MILORD, POR LA FORMA DE ABORDAROS...

¡HUM! FUISTEIS MUY OSADO. CIERTAMENTE. ¿QUE OS INDUJO A HACER TAN ARRISGADA AFIRMACION?



¡EL AMOR, LORD FOXHAM... QUIERO A JUANA Y ELLA ME CORRESPONDE!

DEBEIS RECONOCER QUE NO SOIS UN GRAN PARTIDO PARA MI PUPILA...



PERO, A JUANA LE SERA MAS UTIL UN HOMBRE VALIENTE QUE UN TITULO DEL REINO... EN CUANTO CONSIGAMOS RESCATARLA, YO BENDECIRE VUESTRA UNION...

¡OH, GRACIAS, MILORD!



UNIENDO NUESTRAS FUERZAS, NOS SERA MAS FACIL SALVAR A JUANA Y CASTIGAR A SIR DANIEL COMO MERECE... ¡NOS VEREMOS EN SHOREBY, JOVEN SHELTON!

¡MI GRATITUD HACIA VOS SERA ETERNA, MILORD!



PERO EL PASO DE LOS DIAS SOLO AÑADIO DIFICULTADES A LOS PLANES DE DICK...

SIR DANIEL HA REFORZADO LA GUARDIA DE LA COLINA. LORD FOXHAM CREE QUE ES IMPOSIBLE ASALTARLA CON LAS FUERZAS DE QUE DISPONEMOS...

ES VERDAD, LA GUERRA FAVORECE AHORA A LOS LANCASTER Y SIR DANIEL ES MAS FUERTE QUE NUNCA... ¡LAWLES! ¡TU HAS SIDO MARINERO, SI NO ME EQUIVOCO!







ADIOS, DICK... VOY A REPONERME DE MI HERIDA AL CONVENTO DE HOLYWOOD... DEJO LA SALVACION DE JUANA EN TUS MANOS... NO OLVIDES LA CITA CON EL DUQUE DE GLOUCESTER!!

NO LA OLVIDARE, MILORD.



AL LLEGAR AL REFUGIO DEL BOSQUE, DICK SE DEJO CAER EN UN CAMASTRO, RENDIDO POR LAS PENALIDADES... QUE SERA AHORA DE JUANA? ESTOY SEGURO DE QUE SIR DANIEL APRESURARA LA BODA CONCERTADA CON LORD SHOREBY.



DESPUES, LAWLES LE DESPERTO... EL BANDO DE LANCASTER CONCENTRA SUS FUERZAS EN SHOREBY Y SIR DANIEL HA LLEVADO ALLI A JUANA SEDLEY PARA TENERLA MAS SEGURA.

¡AHORA ESTA MAS CUSTODIADA QUE NUNCA!



¡CALMATE, MUCHACHO! HAS DE SABER QUE ANTES DE MARINERO Y PROSCRITO, EL VIEJO LAWLES HA SIDO FRAILE... QUIZA SEGUIRIA SIENDOLO SI NO ME HUBIESEN ECHADO DEL CONVENTO... ¡PERO AUN CONSERVO UN PAR DE HABITOS!

¿Y QUE HAREMOS CON ESO...?



TU NO TIENES QUE HACER NADA. SOLO SEGUIRME... ¡Y TE ASEGURO, POR SAN ANDRES, QUE PRONTO VERAS A TU AMADA JUANA!



UNA VEZ DISFRAZADOS, LOS DOS CAMARADAS EMPRENDIERON EL CAMINO DE SHOREBY.

NO CREO QUE CONSIGAMOS ENGAÑAR A NADIE CON ESTOS DISFRACES, LAWLES.

PROBEMOSLO. ALLI HAY UNA CASA...



ACEPTAR ESTA COMIDA, HERMANOS. Y ROGAD POR NOSOTROS.

GRACIAS. QUE EL SEÑOR BENDIGA A LAS ALMAS PIADOSAS.



¿TE HAS DADO CUENTA? TODO EL MUNDO NOS TOMARA POR FRAILES.

ESA BUENA MUJER ME RECE DESDE LUEGO, MIS ORACIONES. ¡TENIA UN HAMBRE DE LOBO!



AL LLEGAR A SHOREBY... TODAS LAS FUERZAS DE LOS LANCASTER ESTAN AQUI.

BAJA LA CABEZA, HERMANO. SI TE RECONOCEN, ESTAMOS PERDIDOS.



ENTRETANT EN LA LUJOSA MANSION QUE SIR DANIEL POSEIA EN SHOREBY...

¡PARECE MENTIRA! EL TRAJE DE NOVIA MAS PRECIOSO QUE HE VISTO EN MI VIDA Y VOS NI SIQUERA LO HABEIS MIRADO...

PARA MI, ESE VESTIDO ES UNA MORTAJA...



¡ALEGRO, JUANA! SIR DANIEL HA HECHO VENIR A BUFONES Y TROVADORES PARA AMENIZAR LA FIESTA, MAÑANA SEREIS LADY SHOREBY.

LA UNICA PERSONA CAPAZ DE ALEGRAARME ESTA LEJOS DE AQUI... ¡Y QUIEN SABE SI HABRA MUERTO!



¡ESTAIS DE SUERTE HERMANOS! ESTA NOCHE HAY COMIDA Y BEBIDA PARA TODO EL MUNDO, ENTRAD, ENCONTRAREIS LA CASA LLENA.

AGRADECEMOS A SIR DANIEL SU HOSPITALIDAD...



CORRIENTEMENTE, MI AMO ES BASTANTE TACAÑO... PERO ESTAMOS EN VISPERAS DE BODA Y SIR DANIEL TIENE LA CASA POR LA VENTANA...

¡DIOS MIO! ¿SERA LA BODA DE JUANA CON LORD SHOREBY?



A LA PRIMERA OPORTUNIDAD, DICK SE DESPISTO POR LOS CORREDORES DE LA CASA Y FUE A PARAR A LA CAPILLA...

¡SI AL MENOS SUPIERA DONDE ESTA JUANA!

VENID CONMIGO, PADRE... UN ALMA ATRIBULADA QUIERE CONFESARSE.



¡ES LA MUJER DE BENNET! ¿SERA UN MILAGRO SI NO ME RECONOCE!

NÓ HE ENCONTRADO A SIR OLIVER, Y POR ESO ME HE ATREVIDO A MOLESTAROS.



POCO DESPUES, DICK FUE INTRODUCIDO... ¡A PRESENCIA DE SU AMADA!

CON VUESTRO PERMISO, ME RETIRO, PADRE...



¡PADRE... MI CORAZON ESTA ACONGOJADO, MAÑANA HE DE CASARME CON UN HOMBRE AL QUE NO AMO...

ESPEREMOS QUE EL SEÑOR NO PERMITA ESO, JUANA QUERIDA.



¡DICK, AMOR MIO!

¡ME MORIA DE GANA DE VERTE, JUANA, Y POR ESO HE ADOPTADO ESTE DISFRAZ!



ENTRETANTO, EN LA COCINA, LAWLES HACÍA DE LAS SUYAS...

¡MAS VINO PARA ESTA ALMA SEDIENTA, LINDA COCINERA!

¡HUM! ESTE HOMBRE NO SE COMPORTA EXACTAMENTE COMO UN FRAILE. LE VIGILARE.



MAS TARDE, LAWLES TRATO DE ENCONTRAR A DICK, PERO EL VINO LE HABIA HECHO PERDER TODA PRECAUCION...

¿QUE DEMONIOS ESTABA CANTANDO?

CON DOS FLECHAS CERTERAS, MURIERON DOS ESBIROS...



AHORA TENGO QUE DEJARTE, JUANA, CONFIA EN MI...

TODO ESTA PERDIDO, DICK. DIGAMONOS ADIOS PARA SIEMPRE.



POCO DESPUES...

¿ESTAS LOCO? ¡SOLO FALTABA QUE TE EMBORRACHARAS!

¡ALEGRATE, DICK! ¡ME HE ENTERADO DE QUE ELLIS Y LOS NUESTROS HAN LLEGADO A SHOREBY DE INCOGNITO! ¡LA "FLECHA NEGRA" ACTUARA MUY PRONTO...!



¡FARSANTES! ¡SOIS DE "LA FLECHA NEGRA"!

¡CUIDADO, LAWLES!



DICK SE LIBRO DE SU ENEMIGO DE UN CERTERO GOLPE.

NO HABIA OTRA ALTERNATIVA.

¡UN ESBIRO MENDAZ! ESTA FLECHA NEGRA Y UNA NOTITA HARAN TEMBLAR A QUIEN YO SE...



CUANDO, MAS TARDE, FUE DESCUBIERTO EL CUERPO DEL DESDICHADO, SIR DANIEL Y LORD SHOREBY, ACUDIERON RAPIDAMENTE...

¡UNA FLECHA NEGRA! ¡ESCUCHAD LO QUE DICE ESTA NOTA! ¡ACEPTAD UN BUEN CONSEJO, LORD SHOREBY! ¡NO OS CASEIS! "JUAN" COMPONELO TODO.



¡ESOS MALDITOS SE FILTRAN POR LAS PAREDES, COMO LOS FANTASMAS! ¡QUE CIERREN TODAS LAS PUERTAS Y QUE REGISTREN LA CASA DE ARRIBA ABAJO!



CREO QUE LE DAIS DEMASIADA IMPORTANCIA A ESA FLECHA NEGRA...

ES UNA AMENAZA QUE ME PERSIGUE... TRES DE MIS MEJORES HOMBRES HAN MUERTO YA... ¡Y VOS TAMBIEN ESTAIS EN LA LISTA, LORD SHOREBY!



HORAS MÁS TARDE, SE DECIDIÓ TRASLADAR AL MUERTO AL CEMENTERIO DE SHOREBY.



A LA MAÑANA SIGUIENTE, EL CORTEJO NUPCIAL HIZO SU ENTRADA EN LA IGLESIA...



PERO, EN LO ALTO DE LA CÚPULA, UNA SOMBRA MISTERIOSA MONTA SU BALLESTA...



...Y UNA SAETA SILBA EN EL AIRE...



EL PROSCRITO DESAPARECIÓ RÁPIDAMENTE.



EN LA CONFUSIÓN REINANTE, UN SOLDADO LE ARRANCO LA CAPUCHA A DICK...



¡ESTE ES EL CULPABLE, LORD RISINGHAM...! ¡PERTENECE A LA SOCIEDAD DE 'LA FLECHA NEGRA'! ¡LE HAREMOS CONFESAR EN EL POTRO DEL TORMENTO!





SIR DANIEL ME RAPTO DE MI CASA Y QUERIA OBLIGARME A CASARME CON LORD SHOREBY. DICK SHELTON INTENTABA AYUDARME A ESCAPAR... ¿ES A DICK A QUIEN QUIERO?

¡ENTREGADME A DICK, MILORD, Y OS PROMETO QUE HARE JUSTICIA!

¡HUM...! TODO ESTO ES MUY CONFUSO.



DICK SE DIRIGIO TAMBIEN A LORD RISINGHAM, JEFE DEL BANDO DE LOS LANCASTER...

¡SEÑOR...! ANTES DE ENTREGARME A LOS ESIRROS DE SIR DANIEL, NECESITO HABLAR A SOLAS CON VOS.

ESTA BIEN



UNA VEZ A SOLAS CON LORD RISINGHAM, DICK SACO LA CARTA QUE LOS PROSCRITOS HABIAN QUITADO AL MENSAJERO DE SIR DANIEL TIEMPO ATRAS.

ESTA CARTA OS DEMOSTRARA QUE SIR DANIEL ESTABA DISPUESTO A PACTAR CON LOS DE YORK SI EL CURSO DE LA GUERRA SE PRESENTABA DESFAVORABLE PARA LOS LANCASTER...

¡NO ES POSIBLE!



PERO DESPUES DE LEER EL MENSAJE...

DE MODO QUE SIR DANIEL ES UN TRAIADOR... ¡LE VIGILARE...! ME HABEIS PRESTADO UN SEÑALADO SERVICIO, JOVEN, ESTAIS EN LIBERTAD.



NO PODEIS IROS DESARMADO... EN CUANTO A JUANA SEDLEY, DESDE AHORA LA TOMO BAJO MI PROTECCION.

GRACIAS, MILORD, AUNQUE MILITEMOS EN BANDOS DISTINTOS, OS LA CONFIO A VOS.



NOS VEREMOS EN EL CAMPO DE BATALLA... ¡LA STIMA QUE ESE JOVEN! SEA UN ENEMIGO! ME HACEN MUCHA FALTA HOMBRERES COMO EL.



DICK SE DIRIGIO HACIA EL REFUGIO DEL BOSQUE, PENSANDO QUE ELLIS Y LOS SUYOS ESTARIAN ALLI...

AUN FALTAN VEINTICUATRO HORAS PARA MI CITA CON EL DUQUE DE GLOUCESTER, EN LA CRUZ DE ST. BRIDE.



PERO, DE PRONTO, EL SONIDO METALICO DE UN CUERNO LLEGO HASTA SUS OIDOS...

¿QUE ES ESTO? ¡PARECE UNA LLAMADA DE AUXILIO!



Y AL CORONAR UNA LOMA...

¡COBARDES!



YO OS PROMETO, SIR RICARDO, QUE SI OBTENGO LA GLORIA EN LA BATALLA QUE SE AVECINA, VOS LA OBTENDREIS CONMIGO.



EL PODEROSO EJERCITO DEL DUQUE DE GLOUCESTER EMPRENDO LA MARCHA HACIA SHORESBY...



PERO LOS PARTIDARIOS DE LA CASA DE LANCASTER ESTABAN ATENTOS...

¡YA ESTAN AQUÍ! SON TANTOS HOMBRES, QUE CUBREN LA CAMPAÑA!

¡TOCAD LAS CAMPANAS!



¡NO OIS LAS CAMPANAS, SEÑOR! ESTO SIGNIFICA QUE NOS HAN DESCUBIERTO.



LES ATACAREMOS ANTES DE QUE TENGAN TIEMPO DE ORGANIZARSE... ¡ADELANTE!

LA PRIMERA ÉMBESTIDA DE LOS DE YORK HIZO PENSAR EN UNA VICTORIA FACIL...

¡VIVA LA CASA DE YORK!

¡MUERAN LOS DE LANCASTER!



PERO EN EL CENTRO DE LA ALDEA LA RESISTENCIA ESTABA BIEN ORGANIZADA...



¡ATRAS...! ¡HAY QUE LEVANTAR UNA BARRICADA!

YA EN PLENA BATALLA, UN PAJE SE ACERCO A DICK...



¡UNA COTA... GRACIAS.

DE PARTE DE MI SEÑOR, EL DUQUE... DICE QUE NO VAIS BIEN PROTEGIDO Y QUE VUESTRA VIDA ES DEMASIADO VALIOSA PARA EXPONERLA INUTILMENTE...



¡ADELANTE, MIS BRAVOS...! ¡ESTAN LLEGANDO REFUERZOS!



¡ADELANTE! LA VICTORIA ES NUESTRA!

¡VIVA LA CASA DE YORK!



DESPUES DE LARGA LUCHA, LA BATALLA SE DECIDIO, FINALMENTE, A FAVOR DE LOS DE YORK...

LORD RISINGHAM SIENTO QUE VOLVAMOS A VERNOS EN ESTAS CIRCUNSTANCIAS.

SON LANCES DE LA GUERRA, DICK SHELTON. LA SUERTE ME HA VUELTO LA ESPALDA...



EN AQUEL MOMENTO SE PRESENTO EL DUQUE DE GLOUCESTER.

SE QUE HABEIS LUCHADO VALIENTEMENTE, SIR RICARDO... FORMULAD UNA PETICION Y OS SERA CONCEDIDA...

PUES... PIDO QUE SEAN RESPETADAS LA VIDA Y LA HACIENDA DE LORD RISINGHAM, QUE SI BIEN ES VUESTRO ENEMIGO, HA LUCHADO CON HONOR Y LEALTAD.



NO ESPERABA ESO, PERO NO PUEDO FALTAR A LO PROMETIDO. RESPETARE LA VIDA Y LOS BIENES DE LORD RISINGHAM...

¡GRACIAS, ALTEZA... AHORA VOY A BUSCAR A SIR DANIEL, EL ASESINO DE MI PADRE, PARA QUE PAGUE SU DELITO!



TAL COMO LO HABIA ANUNCIADO, DICK ENTRO EN EL JARDIN DE LA CASA DE SU MALVADO TUTOR...

¡SE QUE ESTAIS AQUI, SIR DANIEL! ¡SALID CON LAS ARMAS EN LA MANO Y AJUSTAREMOS CUENTAS!



TE HE HECHO MUCHO DAÑO, DICK, PERO NO TE CRED CAPAZ DE MATAR A UN HOMBRE INDEFENSO... LO HE PERDIDO TODO... ¡NECESITO UN CABALLO PARA SALVAR LO UNICO QUE ME QUEDA: LA VIDA...!

ES VERDAD... ¡NO PUEDO MATAROS!



TOMAD MI CABALLO, YA LLEVAIS ENCIMA SUFICIENTE CASTIGO... ¡MARCHAOS LEJOS, DONDE NO VUELVA A VEROS JAMAS!



PERO EN EL MOMENTO EN QUE SIR DANIEL ALCANZO LA SILLA...

¿QUE ES ESTO?

¡AAAGH!



¿ES NEGRA... LA FLECHA?

SI.



SE HA CUMPLIDO... MI DESTINO.

QUE DIOS TENGA PIEDAD DE VUESTRA ALMA, SIR DANIEL.



¡JUSTICIA CUMPLIDA! TU HAS SABIDO PERDONAR, DICK. PERO YO NO HE PODIDO. EN ESTE INSTANTE SE DISUELVE LA SOCIEDAD DE "LA FLECHA NEGRA".



"CON CUATRO FLECHAS NEGRAS, MURIERON LOS ESBIRROS, Y EL GRANUJA DE LAWLES SE QUEDA SIN AMIGOS..."



SIR RICARDO... DESPUES DE HABER SIDO MONJE, MARINERO Y PROSCRITO... OS PIDO EL PUESTO DE MAYORDOMO EN VUESTRO CASTILLO.

¡CONCEDIDO, LAWLES!



HORAS MAS TARDE, MIENTRAS LOS DE YORK CELEBRABAN LA VICTORIA...

HAY UNA GRACIA QUE NO HABEIS SOLICITADO, SIR RICARDO... PERO QUE YO ME COMPLAZCO EN OFRECEROS.

¿DE QUE SE TRATA, ALTEZA...?



A UNA SEÑAL DEL DUQUE, SE ABRIO UNA PUERTA Y APARECIO JUANA DEL BRAZO DE SU TUTOR...

¡JUANA!



TAL COMO OS PROMETI, SIR RICARDO, OS CONCEDO LA MANO DE MI PUPILA JUANA SEDLEY.

Y YO APADRINARE ESTA BODA...



A LA MAÑANA SIGUIENTE SE CELEBRO CON TODO ESPLENDOR LA UNION DE LOS DOS JOVENES...



...QUE PARTIERON ACTO SEGUIDO PARA SUS POSESIONES.

¿RECUERDAS, JUANA? EN ESTE BOSQUE NOS HICIMOS AMIGOS. AQUI EMPEZARON NUESTRAS AVENTURAS.

Y AQUI EMPECE A QUERERTE, DICK.



¿QUIEN IBA A DECIR QUE AQUEL MUCHACHO FUGITIVO... SE CONVERTIRIA EN UNA HERMOSA MUJER...?

FIN